

Versiunile traduse sunt disponibile la adresa [www.dell.com/eula\\_translations](http://www.dell.com/eula_translations)

## Acord de licență pentru utilizatorul final

Acest Acord de licență pentru utilizatorul final („EULA”) se încheie între consumatorul persoană fizică sau o entitate juridică care va utiliza Software-ul („Dvs.”) și entitatea competentă specificată în „Tabelul Licențiatorilor” de la [www.dell.com/swlicensortable](http://www.dell.com/swlicensortable) („Licențiatorul”).

Acest EULA guvernează modul în care utilizați: (a) versiunea codului obiect a software-ului marca Dell care este preinstalat pe hardware-lu Dell sau este Vă este furnizat în alt mod în baza contractului de cumpărare, a ofertei, formularului de comandă, facturii sau procesului de achiziție online (fiecare reprezentând o „Comandă”); (b) cheile de licență asociate software-ului, dacă există („Cheile de licență”); (c) actualizările pentru acest software („Actualizările”); (d) documentația acestui software; și (e) toate copiile materialelor menționate anterior (denumite colectiv „Software-ul”). Dacă acceptați acest EULA sau dacă instalați sau utilizați Software-ul, atunci sunteți de acord cu termenii acestui EULA dacă nu ați semnat deja un acord cu Dell Marketing L.P. sau cu unul dintre afiliații săi („Dell”), care include termenii de licențiere care guvernează modul în care Dvs. utilizați Software-ul („Acord preexistent”). Dacă acceptați acest EULA sau instalați sau utilizați Software-ul în numele unei entități juridice, atunci declarați că aveți autoritatea de a efectua aceste acțiuni și că entitatea juridică respectivă se angajează să respecte acest EULA, dacă nu are deja un Acord preexistent. Dacă nu sunteți de acord cu termenii prezentului EULA, nu instalați sau nu utilizați Software-ul.

Dacă sunteți o entitate juridică și achiziționați Software-ul de la o terță parte („Revânzător”) care Vă sublicențiază Software-ul în conformitate cu termenii unui acord încheiat între Dvs. și acest Revânzător (un „Acord de sublicență”), atunci modul în care Dvs. utilizați Software-ul va fi guvernat de termenii Acordului de sublicență cu Revânzătorul, nu de prezentul EULA. Revânzătorii pot doar acorda drepturi și trebuie să respecte anumite condiții conforme cu acest EULA. Deci chiar dacă Acordul Dvs. de sublicență a fost încheiat între dvs. și Revânzător, prin instalarea sau utilizarea Software-ului, confirmați și sunteți de acord că: (a) nu se va aplica niciun drept de licență din Acordul de sublicență care este mai amplu decât drepturile de licență din acest EULA; (b) pentru Dvs. se vor aplica toți termenii de licență din acest EULA care nu sunt incluși în Acordul de sublicență; (c) limitările răspunderii specificate în acest EULA se vor aplica în favoarea Licențiatorului, a afiliaților și furnizorilor săi în ciuda existenței unui Acord de sublicență; și că (d) Licențiatorul este un beneficiar terță parte al Acordului de sublicență și are dreptul să exercite și să pună în aplicare toate drepturile și beneficiile Revânzătorului în baza Acordului de sublicență respectiv.

Dacă achiziționați Software-ul în calitate de consumator persoană fizică, nicio precizare din acest EULA nu vă afectează drepturile legale dacă legislația din statul sau țara dvs. nu permit acest lucru.

### 1. Licența acordată.

1.1. Dreptul de utilizare. Sub rezerva respectării complete a termenilor și condițiilor din acest EULA, Licențiatorul Vă acordă o licență personală și ne-exclusivă de a utiliza Software-ul în perioada specificată în Comanda corespunzătoare (dacă nu este specificată nicio perioadă, puteți utiliza Software-ul perpetuu). Dacă sunteți un consumator persoană fizică, acordarea acestei licenței Vă permite să utilizați Software-ul pentru uzul Dvs. personal. Dacă sunteți o entitate juridică, acordarea acestei licenței Vă permite să utilizați Software-ul pentru desfășurarea activităților economice interne ale entității Dvs. În plus, aveți permisiunea de a face un număr rezonabil de copii după Software, doar dacă este necesar în scopul realizării de copii de siguranță sau de arhivare. Pot fi incluși termeni suplimentari de licență pentru anumite Software-uri în Tabelul cu termeni speciali de ofertă aflat la

adresa [www.dell.com/offeringspecificterms](http://www.dell.com/offeringspecificterms) („Tabelul OST”), iar termenii suplimentari pentru Software-ul care Vă este licențiat pe o perioadă limitată („Software cu abonament”) se află la adresa [www.delltechnologies.com/subscription\\_terms](http://www.delltechnologies.com/subscription_terms) („Condițiile abonamentelor”).

1.2. Utilizarea de către terțe părți. Dacă sunteți o entitate juridică, puteți permite contractorilor Dvs. (fiecare denumit „Terță parte cu permisiune”) să utilizeze Software-ul exclusiv în scopul furnizării de servicii către Dvs., doar dacă utilizarea respectivă este conformă cu acest EULA. Dvs. sunteți entitatea răspunzătoare pentru orice încălcare a acestui EULA de către oricare Terță parte cu permisiune.

1.3. Drepturile rezervate. Pentru Software se acordă o licență, acesta nefiind vândut. Cu excepția licenței acordate explicit prin acest EULA, Licențiatorul, în nume propriu și în numele afiliațiilor și furnizorilor săi, își rezervă toate drepturile în ceea ce privește Software-ul și toate materialele conexe („Lucrările”). Drepturile privind acest Lucrări sunt valabile și protejate sub toate formele, pe toate suporturile media și tehnologiile existente acum sau care vor fi dezvoltate în viitor. Orice utilizare a Lucrărilor diferită de cea specificată în mod explicit în prezentul document este strict interzisă.

1.4. Proprietate. Licențiatorul, în nume propriu și în numele afiliațiilor săi, își păstrează dreptul de proprietate asupra Lucrărilor și toate drepturile conexe de proprietate intelectuală. Dacă Software-ul Vă este furnizat pe un suport media portabil (de exemplu, pe CD, DVD sau unitate de stocare USB), aveți dreptul de proprietate asupra suportului media pe care este stocat Software-ul.

## 2. Termenii licenței.

2.1. Dvs. și Terțele părți cu permisiune trebuie să efectuați următoarele acțiuni:

- A. să rulați Software-ul numai pe hardware pe care a fost conceput să funcționeze, când este aplicabil;
- B. să utilizați doar Chei de licență (dacă este aplicabil) de la Licențiator sau de la un furnizor de Chei de licență Dell autorizat;
- C. să tratați Software-ul ca informații confidențiale Dell;
- D. să utilizați Software-ul numai pe numărul de computere sau dispozitive pentru care l-ați achiziționat, în configurațiile permise de Dell sau de Licențiator și/sau în conformitate cu unitatea de măsură aplicabilă, fiecare în conformitate cu specificațiile din Comanda Dvs. Pentru Software-ul licențiat printr-o unitate de măsură, termenii și descrierile fiecărei unități de măsură sunt disponibile la adresa [www.delltechnologies.com/UOM\\_terms](http://www.delltechnologies.com/UOM_terms) („Termeni UM”);
- E. trebuie să respectați și să asigurați conformitatea cu legile privind controlul exporturilor și sancțiunile economice din Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană și alte jurisdicții aplicabile (denumite colectiv „Legile comerciale aplicabile”). Software-ul, inclusiv orice drepturi de proprietate intelectuală asociate sau secrete comerciale care îl pot însoți, nu poate fi utilizat, licențiat, vândut, furnizat, închiriat, exportat, importat, reexportat sau transferat, direct sau indirect, către țări restricționate (inclusiv, dar fără a se limita la Cuba, Iran, Coreea de Nord, Siria, Rusia, Belarus și regiunile Crimeea, Donețk și Luhansk din Ucraina), utilizatori finali restricționați sau pentru utilizări finale restricționate în conformitate cu Legile comerciale aplicabile. Dell își rezervă toate drepturile și măsurile pentru a pune în aplicare aceste restricții, inclusiv măsuri provizorii, privind daunele și anularea/rezilierea prezentului EULA. Declarați și garantați faptul că dumneavoastră sau terții autorizați de dumneavoastră nu faceți obiectul unor sancțiuni economice în temeiul Legilor comerciale aplicabile, precum și că nu sunteți ținta acestora; de asemenea, nu vă aflați într-o țară sau pe un teritoriu care face obiectul sancțiunilor economice respective sau care sunt ținta acestora. Pentru mai multe informații privind

restricțiile geografice și conformitatea cu Legile comerciale aplicabile, accesați [www.dell.com/tradecompliance](http://www.dell.com/tradecompliance); și

- F. să respectați toți Termenii terțelor părți (așa cum sunt definite în Secțiunea 5 de mai jos).

2.2. Cu excepția cazurilor în care prezentul EULA sau legislația obligatorie permite (adică o lege pe care terțele părți nu o pot schimba printr-un contract), nu trebuie să permiteți Terțelor părți cu permisiune să efectueze și nici Dvs. nu trebuie să efectuați următoarele acțiuni:

- A. să modificați sau să eliminați înștiințări brevete sau marcaje de pe sau din Software;
- B. să transferați Cheile de licență oricărei alte persoane sau entități;
- C. să descărcați Actualizările de la Licențiator sau de la un furnizor autorizat fără să aveți un acord valabil în acest sens;
- D. să instalați Actualizările pe produse Enterprise (de exemplu, server, rețea, spații de stocare, soluții integrate și dispozitive de protecție a datelor) care au ajuns la finalul ciclului de viață decât dacă Licențiatorul îi exprimă în scris acordul să procedați altfel;
- E. să instalați și să utilizați versiuni contrafăcute ale Software-ului (adică software furnizat de oricine altcineva în afară de Dell sau de un reprezentant autorizat al Dell) pe hardware Dell;
- F. să încălcați sau să ocoliți orie restricție privind utilizarea tehnologiei din cadrul Software-ului;
- G. să vindeți, să împrumutați, să închiriați, să cesionați, să sublicențiați, să distribuiți sau să grevați de sarcini (de exemplu, prin gaj, garanție reală mobilă etc.) Software-ul;
- H. să nu utilizați nicio marcă comercială sau marcă de servicii a Licențiatorului, a afiliaților sau furnizorilor săi;
- I. să oferiți acces la Software sau să permiteți utilizarea acestuia de o parte terță, alta decât Terțele părți cu permisiune, fără acordul prealabil al Licențiatorului, exprimat în scris;
- J. să copiați, să republicați, să încărcați, să postați sau să transmiteți Software-ul în oricare alt mod;
- K. să modificați sau să creați lucrări derivate bazate pe Software sau să decompilați, dezasamblați, să reconstituiți prin inginerie inversă sau să încercați în alt mod să derivați codul sursă din Software, integral sau parțial;
- L. să atacați sau să încercați să subminați securitatea, integritatea, autenticitatea sau funcționarea prevăzută a Software-ului;
- M. să utilizați Software-ul în birouri de servicii pentru servicii gestionate sau de închiriere;
- N. să creați sau să permiteți altora să creeze „linkuri” la Software pe internet sau să „salveze” sau să creeze o copie „în oglindă” a Software-ului pe orice alt server sau dispozitiv wireless sau bazat pe internet;
- O. să utilizați Software-ul pentru a crea o ofertă concurentă;
- P. să utilizați Software-ul pentru a crea alt software, alte produse sau tehnologii decât dacă Software-ul conține Instrumentele de dezvoltare descrise în Secțiunea 7;
- Q. să distribuiți sau să publicați rezultatele oricăror teste de referință ale Software-ului fără consimțământul prealabil exprimat în scris din partea Dell;
- R. să utilizați Software-ul pentru activități cu risc ridicat, inclusiv dar fără limitare la sistem de control online sau pentru utilizare în medii periculoase care necesită funcționarea cu mecanisme de siguranță, cum ar fi la operarea instalațiilor nucleare, a sistemelor de navigație sau de comunicații ale aeronavelor, a sistemelor de control al traficului aerian, a sistemelor de mentinere a funcțiilor vitale, a sistemelor de armament sau în orice alt dispozitiv sau sistem în care funcționarea sau nefuncționarea Software-ului poate avea drept rezultat decesul, vătămarea corporală, pagubele materiale sau ecologice;
- S. să utilizați Software-ul pentru activități corelate cu armele de distrugere în masă, inclusiv, dar fără limitare la activități corelate cu proiectarea, dezvoltarea, producția sau utilizarea

- materialelor nucleare, a instalațiilor nucleare sau a armelor nucleare, a rachetelor sau a suportului pentru proiectele de fabricare a rachetelor sau cu armele chimice sau biologice; și
- T. să transmiteți acest EULA sau orice drept sau obligație ce vă revine conform acestui EULA sau să delegați orice activitate fără consimțământul prealabil exprimat în scris de Dell, dacă nu transferați Software-ul în conformitate cu Secțiunea 3 Transferabilitate, de mai jos. Chiar dacă Dell este de acord cu transmiterea, Dvs. rămâneți partea responsabilă pentru toate obligațiile prevăzute de acest EULA și care v-au revenit Dvs. înainte de data intrării în vigoare a transmiterii.

**3. Transferabilitate.** Dacă sunteți consumator persoană fizică, aveți dreptul să transferați Software-ul în mod permanent ca parte din vânzarea sau transferul sistemului hardware pe care este încărcat Software-ul, numai dacă nu păstrați nicio copie a niciunei versiuni a Software-ului. Dacă sunteți entitate juridică, nu aveți dreptul să transferați Software-ul altei persoane sau entități fără permisiunea explicită exprimată în scris de Dell, cu excepția cazului în care legislația aplicabilă specifică faptul că transferul nu poate fi restricționat (rețineți că Dell poate percepe o taxă de transfer).

**4. Verificarea conformității.** Dacă sunteți entitate juridică, trebuie: (a) să întrețineți și să utilizați sisteme și proceduri care Vă permit să urmăriți cu precizie utilizarea Software-ului; (b) să certificați în scris către Dell, la cererea Dell, că modul în care utilizați Software-ul respectă în totalitate acest EULA, specificând numărul de licențe de Software implementate în momentul respectiv; și (c) să cooperați complet și la timp cu Dell și cu auditorii săi dacă Dell Vă notifică cu privire la realizarea unui audit pentru a confirma conformitatea Dvs. cu acest EULA. Orice astfel de audit se va desfășura în timpul programului de lucru normal. Dacă Dell constată că utilizați prea multe instanțe ale Software-ului, sunteți de acord să cumpărați imediat licențele la prețul de listă valabil în momentul respectiv pentru ca modul Dvs. de utilizare să fie conform. Dacă utilizați cu minimum 5 % prea multe instanțe de Software, sunteți de acord să plătiți costul total al auditului, pe lângă alte responsabilități pe care le puteți avea.

**5. Software terț.** „Software-ul terț” este reprezentat de software-lu, inclusiv cu sursă deschisă, care este inclus sau furnizat odată cu Software-ul și este licențiat de o terță parte conform propriilor termeni de utilizare („Termeni terți”). Software-ul terț este guvernat exclusiv de Termenii terți aplicabili, nu de acest EULA. Termenii terți pot fi furnizați odată cu Software-ul terț sau pot fi incluși în Tabelul OST. Pentru anumite software-uri cu sursă deschisă, Termenii terți aplicabili Vă pot da dreptul să obțineți fișierele sursă corespunzătoare. Puteți găsi fișierele sursă corespunzătoare pentru aceste software-uri cu sursă deschisă la adresa <https://opensource.dell.com/> sau în fișierul „About” (Despre) sau „Read Me” (Citește-mă) al Software-ului sau în alte locații pe care le poate specifica Licențiatorul.

**6. Software gratuit.** „Software-ul gratuit” se referă la Software-ul care Vă este furnizat fără taxă suplimentară (de exemplu, script-urile care permit instalarea de către client; codul care Vă permite să monitorizați propria utilizare a produselor Dell; etc.). Puteți să utilizați Software-ul gratuit numai pe sau împreună cu echipamente sau în medii de operare pentru care Dell a proiectat Software-ul gratuit respectiv. Licențiatorul poate să anuleze orice licență pentru Software gratuit oricând, la propria discreție. Nu aveți dreptul să transferați nimănui Software-ul gratuit.

**7. Instrumentele de dezvoltare.** Dacă Software-ul include instrumente de dezvoltare, cum ar fi instrumente de scriptare, API-uri sau mostre de script-uri (denumite colectiv „Instrumente de dezvoltare”) și cu excepția cazului în care există un acord separat între Dvs. și Dell sau Licențiatorul pentru aceste Instrumentele de dezvoltare, aveți dreptul să utilizați respectivele Instrumente de dezvoltare pentru a crea noi script-uri și cod exclusiv în scopul personalizării utilizării Software-ului (în parametrii prevăzuți în prezentul acord EULA și în respectivele Instrumente de dezvoltare).

**8. Software de evaluare.** Prezentul acord EULA nu acordă o licență de utilizare a Software-ului în scop de evaluare („Software de evaluare”), exceptând situația în care prezentele clauze pot fi invocate de clauzele și condițiile separate ale licenței care însoțește respectivul Software de evaluare.

**9. Serviciile de asistență nu sunt incluse.** Când achiziționați servicii de întreținere și asistență pentru Software, acestea sunt specificate în Comanda Dvs. și vor fi furnizate în baza unui acord de servicii separat.

**10. Rezilierea.** Pentru Software-ul cu abonament, acest EULA este reziliat automat la finalul perioadei abonamentului Dvs. dacă nu vă reînnoiți accesul la acesta. Licențiatorul poate rezilia acest EULA dacă Dvs. sau o Terță parte cu permisiune comite o încălcare substanțială a acestui EULA și nu o remediază în termene de treizeci (30) de zile de la primirea înștiințării privind încălcarea de la Dell. Acest drept de reziliere se aplică în mod corespunzător dacă Dell sau Revânzătorul de la care ați făcut achiziția nu primește plata la timp pentru licențele Software-ului sau pentru hardware-lu pe care este încărcat Software-ul, dacă este aplicabil. În caz de reziliere a acestui EULA, toate licențele acordate vor fi anulate automat și trebuie să întrerupeți imediat utilizarea Software-ului și să returnați sau să distrugeți toate copiile Software-ului. Exceptând cazul când aveți alt acord cu Dell, Dell nu vă va rambursa contravaloarea dacă acest EULA este reziliat. Drepturile și obligațiile specificate în Secțiunile din acest EULA, care prin natura lor rămân în vigoare, vor rămâne valabile și după reziliere la fel ca obligațiile de plată.

**11. Declinarea răspunderii privind garanția.** Conform acestui EULA, Licențiatorul nu oferă nicio garanție și nici asistență pentru Software. Drepturile Dvs. la garanții și la asistență pentru Software-ul achiziționat contra cost sunt aplicabile doar în relația dintre Dvs. și Revânzător sau entitatea Dell de la care ați cumpărat Software-ul și asistența conexă și sunt definite în cadrul condițiilor comerciale agreeate între Dvs. și entitatea vânzătoare respectivă. Ca urmare, cu excepția altei oferte primite de la Dell, Software-ul este furnizat de Licențiator în baza acestui EULA „ca atare” fără nicio garanție sau condiție. În măsura maximă permisă de legislația aplicabilă, Licențiatorul, în nume propriu și în numele afiliaților și furnizorilor săi: (a) nu oferă nicio garanție sau condiție explicită cu privire la Software; (b) își declină răspunderea pentru toate garanțiile și condițiile implicite cu privire la Software, inclusiv vandabilitatea, caracterul adecvat pentru un anumit scop, titlul și neîncălcarea; și (c) își declină răspunderea pentru toate garanțiile și condițiile care decurg din statut, prin efectul legii, din relațiile comerciale, performanță sau tranzacții. Licențiatorul nu garantează funcționarea neîntreruptă sau fără erori a Software-ului. Această secțiune nu afectează sau modifică niciunul dintre drepturile legale la garanție pe care le au consumatorii.

**12. Limitarea răspunderii.**

**12.1. Limitările compensațiilor.** Limitările, excluderile și declarațiile de declinare a răspunderii specificate într-un Acord preexistent sau în Condițiile de vânzare Dell care se aplică pentru Comanda dvs. (în fiecare caz, „Termenii Comenzii”) se aplică pentru toate conflictele, revendicările sau controversile (fie contractuale, legate de prejudicii sau de alt fel) dintre Dvs. și Licențiator sau Dell cu privire la sau decurgând din: (a) acest EULA; (b) încălcarea, rezilierea sau valabilitatea acestui EULA; sau (c) orice Comandă (fiecare constituie un „Conflict”). În absența Termenilor aplicabili ai comenzii, condițiile specificate în aceasta vor fi aplicate pentru toate Conflictele.

Condițiile din această Secțiune reprezintă distribuirea agreeată a riscului care este luată în considerare cu privire la licențierea Software-ului de Licențiator și vor fi aplicate neținând cont de eșecul scopului

esențial al oricărei compensații limitate și chiar dacă o parte a fost avizată de posibilitatea unor astfel de răspunderi. Dacă legislația aplicabilă interzice oricare parte a limitărilor răspunderii specificate mai jos, părțile sunt de acord că limitarea respectivă va fi modificată automat, dar numai în măsura necesară pentru ca limitarea să se conformeze legislației aplicabile.

- A. Limitarea compensațiilor directe. Exceptând obligația Dvs. de a plăti Software-ul sau exceptând Încălcarea de către Dvs. a Licenței acordate și a Termenilor licenței specificați în acest acord sau a drepturilor de proprietate intelectuală ale Licențiatorului sau ale Dell, răspunderea totală a Dvs. și a Licențiatorului (inclusiv a afiliaților și furnizorilor Licențiatorului) care decurge din orice Conflict este limitată la suma pe care ați plătit-o pentru Software-ul care face obiectul Conflictului, dar excluzând sumele primite ca rambursare a cheltuielilor sau pentru plata taxelor. Neluând în considerare specificațiile de mai sus, Licențiatorul și afiliații săi nu au nicio răspundere pentru daunele directe care rezultă după ce ați utilizat sau ați încercat să utilizați Software terț, Software gratuit sau Instrumentele de dezvoltare.**
- B. Declinarea răspunderii pentru alte compensații. Exceptând obligația Dvs. de a plăti Software-ul sau exceptând încălcarea de către Dvs. a Licenței acordate și a Termenilor licenței specificați în acest acord sau a drepturilor de proprietate intelectuală ale Licențiatorului sau ale Dell, nici Dvs., nici Licențiatorul (inclusiv afiliații și furnizorii Licențiatorului) nu veți avea nicio răspundere conform acestui EULA pentru daune speciale, pe cale de consecință, exemplare, punitive, incidentale sau indirecte sau pentru pierderea de profit, de venit, pierderea sau coruperea datelor, pierderea dreptului de utilizare sau procurarea de produse sau servicii de înlocuire.**

12.2. Copii de siguranță regulate. Sunteți singurul responsabil(ă) pentru datele Dvs. Trebuie să realizați copii de siguranță a datelor Dvs. înainte ca Licențiatorul sau o terță parte să efectueze operații de remediere, upgradare sau de alt tipul asupra sistemelor Dvs. de producție. Confirmați că deținerea mai multor copii de siguranță a datelor Dvs. face parte din cele mai bune practici. Dacă legislația aplicabilă interzice excluderea răspunderii pentru datele pierdute, atunci Licențiatorul a fi responsabil numai pentru costul eforturilor normale de recuperare a datelor pierdute de pe ultima Dvs. copie de siguranță disponibilă.

12.3. Limitarea perioadei. Cu excepția altor specificații din această Secțiune, toate revendicările trebuie transmise în termenul specificat de legislația aplicabilă. Dacă legislația permite părților să specifice o perioadă mai scurtă pentru depunerea revendicărilor sau dacă legislația nu specifică niciun termen, atunci revendicările trebuie depuse în termen de 18 luni de la apariția cauzei acțiunii.

### **13. Condiții suplimentare.**

13.1. Înștiințările. Părțile vor trimite toate înștiințările în baza acestui EULA în scris. Dacă nu există altă specificație în Comandă, trebuie să trimiteți înștiințări către entitatea Dell locală din Comanda Dvs., sau în cazul în care comanda nu a fost trimisă unei entități Dell, prin e-mail la adresa [Dell\\_Legal\\_Notices@dell.com](mailto:Dell_Legal_Notices@dell.com).

13.2. Renunțarea și separabilitatea. Neimplementarea unei prevederi din acest EULA nu va constitui renunțarea la acea prevedere sau la oricare altele din acest EULA. Dacă o instanță competentă

stabilește că oricare parte a acestui EULA sau a documentului care încorporează acest EULA prin referință nu poate fi pusă în aplicare, hotărârea respectivă nu va afecta valabilitatea părților rămase.

13.3. Modificările. Acest EULA poate fi modificat numai în scris și cu semnătura ambelor părți; dar cu condiția că Licențiatorul are dreptul, la propria discreție, să actualizeze oricând Tabelul Licențiatorilor, Tabelul OST, Termenii UOM și Condițiile abonamentelor. Modificările pe care le face Licențiatorul în Tabelul Licențiatorilor, Tabelul OST, Termenii UOM sau Condițiile abonamentelor se vor aplica numai pentru Comenzile plasate după ce Licențiatorul postează modificările online.

13.4. Legislația aplicabilă și jurisdicția. Dacă ați obținut Software-ul direct de la Dell, prevederile privind legislația aplicabilă și jurisdicția specificate în Termenii Comenzii Dvs. se vor aplica pentru acest EULA. În caz contrar, se aplică următoarele prevederi:

- A. În funcție de Secțiunea 13.4 D și 13.5, dacă aveți domiciliul în Statele Unite sau Canada: (1) acest EULA și toate Conflictele sunt guvernate de legile Statului Texas (excluzând conflictele de legi) și de legile federale din Statele Unite; și (2) în măsura permisă de lege, instanțele statale și federale din Texas vor avea jurisdicție exclusivă asupra oricărui Conflict. Ambele părți se angajează să se supună jurisdicției personale a instanțelor statale și federale din Districtul Travis sau Williamson, Texas, și sunt de acord să renunțe la toate obiecțiile privind exercitarea jurisdicției asupra părților de instanțele și tribunalele respective.
- B. În funcție de Secțiunea 13.4 D, dacă aveți domiciliul în afara Statelor Unite sau Canadei: (1) acest EULA și orice Conflict sunt guvernate de dreptul material aplicabil din țara în care se află Licențiatorul (așa cum se specifică în Tabelul Licențiatorilor de la adresa [www.dell.com/swlicensortable](http://www.dell.com/swlicensortable)), fără a ține cont de conflictul de legi; și (2) jurisdicția exclusivă pentru orice Conflict va fi în țara respectivă.
- C. În orice caz, Convenția ONU privind Contractele de vânzare internațională a bunurilor și Legea privind tranzacțiile uniforme cu informații computerizate nu se aplică pentru acest EULA sau pentru niciun Conflict.
- D. Dacă sunteți un consumator persoană fizică, această Secțiune 13.4 nu Vă privează de protecția conferită de prevederile din legislația obligatorie pentru protecția consumatorului care sunt aplicabile pentru Dvs., nici nu vă împiedică să solicitați despăgubiri sau să vă exercitați drepturile în calitate de consumator, în temeiul acestei legislații.

13.5. Rezolvarea conflictelor și arbitrajul individual cu titlu obligatoriu (ne-colectivă). Această secțiune se aplică numai dacă sunteți un consumator persoană fizică care are domiciliul în (sau a obținut Software-ul din) Statele Unite sau Canada. **Toate Conflictele vor fi rezolvate exclusiv și definitiv prin arbitraj individual cu titlu obligatoriu.** Acest lucru înseamnă că Dvs. și Licențiatorul renunțați la dreptul de a dezbate Conflicte într-o instanță sau în fața unui juri și nici Dvs., nici Licențiatorul nu veți avea dreptul să asociați, să conexați sau să includeți revendicări care aparțin sau sunt pretinse sau sunt ridicate de către sau în numele unui terț la procedura de arbitraj realizată în temeiul prezentului document sau să arbitrați o revendicare ca acțiune colectivă, ca reprezentant al unei acțiuni colective, ca participant la o acțiune colectivă sau ca o acțiune în interes general. Dacă aveți domiciliul în (sau ați obținut Software-ul din) Statele Unite, arbitrajul va fi administrat de Asociația Americană de Arbitraj (American Arbitration Association - AAA) sau de către JAMS. Dacă aveți domiciliul în (sau ați obținut Software-ul din) afara Canadei, arbitrajul va avea loc la ADR Chambers în conformitate cu Regulamentul

general de arbitraj ADR Chambers disponibil la [www.adrchambers.com](http://www.adrchambers.com). Arbitrajul se va desfășura în limba engleză. Comisia de arbitraj va avea autoritatea exclusivă de a rezolva orice probleme, inclusiv orice conflict cu privire la acest EULA sau la domeniul, aplicarea, sensul și intrarea în vigoare a prevederilor arbitrajului. Comisia de arbitraj va avea dreptul să acorde orice reparații la care părțile ar avea dreptul în instanțele de judecată, inclusiv, fără limitare, măsurile preliminare, măsurile provizorii și executarea în natură a obligațiilor contractuale. Orice hotărâre a comisiei de arbitraj va fi definitivă și obligatorie din momentul pronunțării, iar aceasta poate fi atacată într-o instanță competentă din punct de vedere material. Dacă orice porțiune a acestui acord de arbitraj este considerată inaplicabilă, porțiunea inaplicabilă va fi eliminată, iar restul condițiilor de arbitraj vor fi implementate (dar în niciun caz nu va exista un arbitraj colectiv). Reclamanții care au calitatea de consumatori (persoane ale căror tranzacții sunt destinate uzului personal, familial sau casnic) pot alege să solicite despăgubiri prin procedura privind cererile cu valoare redusă și nu prin arbitraj. Licențiatorul va fi responsabil pentru plata taxelor de arbitraj/onorariilor arbitrilor pentru consumatorii persoane fizice. Fără a aduce atingere prevederilor de mai sus, Licențiatorul poate apela la orice agenție guvernamentală relevantă sau instanță competentă pentru a-și conserva drepturile în temeiul prezentului acord EULA și pentru a obține orice măsuri preliminare sau provizorii sau o hotărâre privind executarea în natură a obligațiilor contractuale la care ar avea dreptul, fie împotriva Dvs., fie împotriva unui terț; cu condiția, totuși, ca nicio astfel de autoritate administrativă sau judecătorească să nu aibă dreptul sau autoritatea de a pronunța o hotărâre sau o decizie (sau de a solicita pronunțarea unei hotărâri arbitrale) pentru daune care ar putea fi datorate de către sau către oricare dintre părți în temeiul prezentului acord EULA, dreptul și autoritatea respective fiind rezervate exclusiv pentru o comisie de arbitraj, care soluționează cauza printr-o procedură desfășurată în conformitate cu prezenta.

13.6. Drepturile terților. Dacă nu se specifică contrariul în mod explicit în acest EULA, acesta nu creează niciun drept pentru nicio persoană care nu reprezintă o parte a acordului și nicio persoană care nu este parte a acestui EULA nu are dreptul să implementeze condițiile sale sau să se bazeze pe orice excludere sau limitare din acesta.

13.7 Întregul acord. Confirmați că ați citit acest EULA, că îl înțelegeți, că acceptați obligația de a-i respecta condițiile și că acest EULA, alături de Termenii Comenzii în care acest EULA poate fi încorporat (după cum este cazul), reprezintă declarația completă și exclusivă a acordului dintre Dvs. și Licențiator cu privire la utilizarea Software-ului. Tot conținutul la care se face referire în acest EULA prin hyperlink este încorporat în EULA în întregime și va va fi pus la dispoziție în format tipărit la cererea Dvs. Termenii comenzii de achiziție înainte de tipărire sau oricare alt document care nu este emis sau semnat de Licențiator sau Dell nu se aplică pentru Software. Declarați că nu v-ați bazat pe nicio declarație sau afirmație care nu apare în acest EULA atunci când l-ați acceptat.